

## English

This desk chair is developed for domestic use.

The dimensions of this chair are classified as Type B according to EN 1335-1.

The castors are suitable for soft and hard surfaced floors.

#### Care instructions

Frame: Wipe clean with a mild soapy solution. Wipe dry with a clean cloth.

Fabric cover: Light stains can be removed with a textile cleaner or a damp sponge and a mild soapy solution.

Leather cover: Vacuum clean. Protect from direct sunlight to prevent drying-out.

## Deutsch

Dieser Stuhl ist für den Hausgebrauch entwickelt. Die Maße sind gemäß EN 1335-1 als Typ B eingestuft.

Die Rollen eignen sich für weiche und harte Bodenbeläge.

#### Pflegehinweis

Gestell: Mit feuchtem Tuch mit mildem Reinigungsmittel abwischen. Mit trockenem Tuch nachwischen.

Stoffbezug: Leichte Flecken mit Textilreinigungsmittel oder mit feuchtem Schwamm mit milder Seifenlauge entfernen.

Lederbezug: Staubsaugen. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, um Austrocknen vorzubeugen.

## Français

Cette chaise de bureau a été conçue pour un usage domestique. Ses dimensions la classent dans le type B selon la norme EN 1335-1.

Les roulettes peuvent s'utiliser sur les sols durs et sur les moquettes.

#### Conseils d'entretien

Structure : nettoyer avec un chiffon et une solution légèrement savonneuse. Rincer à l'aide d'un chiffon propre.

Housse en tissu : les taches légères peuvent être nettoyées avec une éponge imprégnée d'eau ou d'une solution légèrement savonneuse.

Housse en cuir : nettoyer avec un aspirateur. Protéger de la lumière directe du soleil afin d'éviter le dessèchement.

## Nederlands

Deze bureaustoel is ontwikkeld voor huishoudelijk gebruik.

De afmetingen van de stoel zijn geclassificeerd als Type B volgens EN 1335-1.

De wielen zijn geschikt voor zachte en harde vloeren.

#### Onderhoud

Onderstel: afnemen met een vochtig doekje met wat mild schoonmaakmiddel. Nadrogen met een droge doek.

Stoffen bekleding: lichte vlekken kunnen worden verwijderd met textielreiniger of met een sponsje met water of een milde zeepoplossing.

Leren bekleding: stofzuigen. Bescherm de bekleding tegen direct zonlicht om uitdrogen te voorkomen.

## Dansk

Denne skrivebordsstol er udviklet til privat brug. Stolens mål klassificeres som type B i henhold til EN 1335-1.

Hjulene er velegnede til bløde og hårde gulve.

#### Plejeanvisninger

Stel: Rengøres med et mildt rengøringsmiddel. Tør efter med en ren, tør klud.

Stofbetræk: Mindre pletter fjernes med tekstilrens eller en fugtig svamp og mild sæbe.

Læderbetræk: Støvsuges. Beskytter mod direkte sollys og forhindrer udtørring.

## Íslenska

Þessi skrifborðsstóll er hannaður fyrir heimilisnotkun. Mál hans eru flokkuð sem Tegund B samkvæmt staðli EN 1335-1.

Hjólin henta á mjúk og hörð gólfefni.

#### Umhirða

Grind: Þrífðu með mildri sápulausn og þurrkaðu af henni með hreinum klút.

Áklæði: Fjarlægðu smærri bletti með hreinsiefni fyrir vefnaðarvöru eða rökum svampi

og mildri sápulausn.

Leðuráklæði: Ryksugaðu og haltu frá sólarljósi svo leðrið þorni ekki.

## Norsk

Denne kontorstolen er utviklet for bruk i hjemmet. Målene til denne stolen er klassifisert som Type B i henhold til EN 1335-1.

Hjulene egner seg for bruk på både myke og harde gulv.

#### Vedlikehold

Stamme: Vask med mildt såpevann. Tørk med en ren klut.

Tekstiltrekk: Lette flekker kan fjernes med tekstilrens eller en svamp fuktet i

mildt såpevann.

Skinntrekk: Støvsuges. Beskytt mot direkte sollys for å unngå uttørring.

## Suomi

Tämä työtuoli on suunniteltu kotikäyttöön.

Tuolin mitoitus vastaa tyyppiä B standardin EN 1335-1 mukaisesti.

Pyörät soveltuvat pehmeä- ja kovapintaisille lattioille.

#### Hoito-ohjeet

Runko: Pyyhi puhtaaksi miedolla saippualiuksella. Pyyhi kuivaksi puhtaalla liinalla.

Tekstiilipäällinen: Kevytä tahroja voidaan poistaa tekstiilien puhdistusaineella tai kostealla pesusienellä ja miedolla saippualiuksella.

Nahkapäällinen: Puhdista imuroimalla. Suojaa suoralta auringonpaisteelta päällisen kuivumisen estämiseksi.

## Svenska

Den här skrivbordsstolen är utvecklad för hemmabruk. Stolens dimensioner är klassificerade som Typ B enligt EN 1335-1.

Hjulen är lämpliga för både mjuka och hårda golvytor.

#### Skötselråd

Stomme: Torka med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel. Eftertorka med torr trasa.

Tygklädsel: Lätta fläckar kan tas bort med textilrengöring eller med en svamp fuktad i vatten alt. mild tvålösning.

Läderklädsel: Dammsug. Skydda mot direkt solljus för att undvika uttorkning.

## Česky

Tato kancelářská židle je navržena pro domácí použití. Rozměry židle jsou klasifikovány jako Typ B v souladu s EN 1335-1.

Kolečka jsou vhodná na podlahy s měkkým i tvrdým povrchem.

#### Péče o výrobek

Rám: Otírejte hadříkem namočeným do jemného mýdlového roztoku. Vysušte čistým a suchým hadříkem.

Látkový potah: Světlé skvrny můžete odstranit čisticím prostředkem na látky nebo vlhkou houbičkou a slabým mýdlovým roztokem.

Kožený potah: Čistěte vysáváním. Chraňte před přímým sluncem, abyste zabránili vysušení.

## Español

Esta silla de escritorio está diseñada para uso doméstico. Las medidas de la silla la clasifican como de tipo B según la norma EN 1335-1.

Las ruedas son adecuadas para suelos duros y blandos.

#### Instrucciones de mantenimiento

Estructura: limpiar con un paño y una solución jabonosa suave. Secar con un paño limpio.

Funda de tejido: las manchas ligeras se pueden eliminar con un limpiador para tela o una esponja humedecida con una solución jabonosa suave.

Funda de piel: limpiar pasándole la aspiradora. Proteger de la luz directa del sol para evitar que se reseque.

## Italiano

Questa sedia da scrivania è progettata per l'uso domestico.

Per le sue dimensioni, la sedia è classificata come di tipo B secondo la norma EN 1335-1.

Le rotelle sono adatte sia a pavimenti dalla superficie morbida che a pavimenti dalla superficie dura.

#### Manutenzione

Struttura: pulisci con una soluzione di acqua e sapone poco concentrata. Asciuga con un panno pulito.

Rivestimento in tessuto: le macchie leggere si possono eliminare con un detergente per tessuti o con una spugna inumidita con una soluzione poco concentrata di acqua e sapone.

Rivestimento in pelle: passa l'aspirapolvere. Per prevenire l'essiccazione, proteggi l'articolo dalla luce diretta del sole.

## Magyar

Ezt a széket otthoni használatra terveztük.

A szék paraméterei az EN 1335-1 szabvány szerint 'B' típusúnak felelnek meg.

A görgők puha és kemény padlón is használhatók.

#### Tisztítás

Váz: Töröld tisztára enyhe szappanos oldattal. Töröld szárazra egy tiszta ruhával.

Szővethuzat: Az enyhe foltok eltávolíthatók textiltisztítóval vagy nedves szivaccsal és enyhe szappanos oldattal.

Bőrhuzat: Porszívóval tisztítsd. Övd a közvetlen napfénytől a kiszáradás elkerülése érdekében.

## Polski

To krzesło do biurka zostało zaprojektowane do użytku domowego. Wymiary krzesła zostały sklasyfikowane jako typ B, zgodnie z normą EN 1335-1.

Kółka nadają się zarówno do podłóg miękkich, jak i twardych.

#### Pielęgnacja

Rama: Czyścić łagodnym roztworem mydła. Wyrzecć do sucha czystą szmatką.

Pokrycie tekstylne: Drobne plamy można usunąć środkiem do czyszczenia tkanin lub wilgotną gąbką i łagodnym roztworem mydła.

Pokrycie skórzane: Odkurzać. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, aby zapobiec przesuszeniu.

## Eesti

Kirjutuslauaatool on mõeldud kodus kasutamiseks. Tooli mõõtmed liigitatakse tüüpi B vastavalt standardile EN 1335-1.

Rattad sobivad nii pehmele kui kõval põrandal kasutamiseks.

#### Hoolodusjuhised

Raam: Pühi puhtaks õrnatoimelise seebilahusega. Pühi puhtaks puhta lapiga.

Kangast kate: Kerged plekid saab eemaldada tekstiilipuhasti või niiske käsnaaga ja õrnatoimelise seebilahusega.

Nahast kate: Puhasta tolmuimejaga. Kaitse otsese päikesevalguse eest, et vältida selle kuivamist.

## Latviešu

Šis krēsls ir paredzēts lietošanai mājas apstākļos. Krēsla izmērs atbilst EN 1335-1 standarta B klasei.

Rītenīši ir piemēroti lietošanai uz mīkstā un cietā grīdas seguma.

#### Kopšanas instrukcija

Rāmis: tīrīt ar saudzīgu tīrīšanas līdzekli, kas atšķaidīts ar ūdeni. Noslaucīt ar tīru drānu.

Auduma pārvalks: nelielus traipus var notīrīt ar tekstilizstrādājumiem paredzētu tīrīšanas līdzekli, mitru sūkli un

saudzīgu tīrīšanas līdzekli, kas atšķaidīts ar ūdeni.

Ādas pārvalks: tīrīt ar putekļusūcēju. Nenovietot tiešos saules staros, lai novērstu izžūšanu.

## Lietuvių

Buitiniam naudojimui skirta kėdė.

Remiantis standartu EN 1335-1, pagal matmenis ji priskiriama B tipo kėdėms.

Ratukai pritaikyti minkštai ir kietai grindų dangiai.

#### Priežiūra

Rėmas: plaukite švelniu vandens ir muilo / plovimo priemonės tirpalu. Nusausinkite švaria sausa šluoste. Medžiaginis apmušalas: nedideles / šviežias dėmes šalinkite tekstilės valikliais arba švelniu muilo tirpalu sudrėkinta kempinėle.

Odinis apmušalas: valykite dulkių siurbliu. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos, kad neišsausėtų.

## Portugues

Esta cadeira para secretária foi desenvolvida para uso doméstico. As dimensões desta cadeira estão classificadas como Tipo B de acordo com a EN 1335-1.

Os rodízios são adequados para pavimentos com uma superfície suave ou rígida.

**Instruções de manutenção**

Estrutura: Limpe com uma solução de água e detergente suave e seque com um pano limpo.

Capa em tecido: As manchas pequenas podem ser removidas com um detergente para têxteis ou uma esponja humedecida numa solução de água e detergente suave.

Capa em pele: Passe com o aspirador. Proteja da luz solar direta para evitar que seque.

## Româna

Acest scaun de birou este dezvoltat pentru uz casnic. Dimensiunile acestui scaun sunt clasificate Tip B, conform standardului EN 1335-1.

Rotilele sunt potrivite pentru orice tip de pardoseli, moi sau dure.

**Instrucțiuni de îngrijire**

Cadrul: Curăță cu o soluție cu săpun delicat. Șterge cu o cârpă curată.

Husa textilă: Petele ușoare pot fi eliminate cu o cârpă sau un burete

și soluție cu apă și săpun.

Husa de piele: Aspiră. Protejează de lumina directă a soarelui pentru a preveni uscarea.

## Slovensky

Táto kancelárska stolička je navrhnutá na použitie v domácnosti.

Rozmery stoličky sú klasifikované ako Typ B podľa normy EN 1335-1.

Kolieska na mákké a tvrdé podlahové povrchy

**Starostlivosť**

Rám: Očistite jemným mydlovým roztokom. Utrite dosucha čistou handričkou.

Látkový potáh: Lahké škvrny odstráňte čistiacim prostriedkom na textil alebo vlhkou špongiou a jemným mydlovým roztokom.

Kožený potáh: Chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby sa zabránilo vysychaniu kože.

## Български

Столът е проектиран за битова употреба.

Размерите на стола са класифицирани като тип Б съгласно EN 1335-1.

Колелцата са подходящи за меки и твърди подови настилки.

**Инструкции за поддръжка**

Рамката: Забършете с мек сапунен разтвор. После подсушете с чиста кърпа.

Плата: Леките петна могат да се премахнат с помощта на препарат за почистване на текстил или с влажна гъба и

мек сапунен разтвор.

Кожата: Почистете с прахосмукачка. Не излагайте на пряка слънчева светлина, за да не изсъхне.

## Hrvatski

Ova radna stolica namijenjena je za upotrebu u kućanstvu.

Dimenzije stolice pripadaju Tipu B sukladno normi EN 1335-1.

Kotači su prikladni za mekane i za tvrde podove.

**Upute za njegu**

Okvir: Očistiti blagom sapunskom otopinom. Obrisati čistom krpom.

Tekstilna navlaka: Mrlje se mogu odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnom spužvom i blagom sapunskom otopinom.

Kožna navlaka: Usisati. Zaštititi od izravne sunčeve svjetlosti zbog opasnosti od isušivanja.

## Ελληνικά

Αυτή η καρέκλα γραφείου έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση.

Οι διαστάσεις αυτής της καρέκλας ταξινομούνται ως τύπου Β σύμφωνα με το πρότυπο EN 1335-1.

Τα ροδάκια είναι κατάλληλα τόσο για μαλακές όσο και για σκληρές επιφάνειες δαπέδου.

**Οδηγίες φροντίδας**

Σκελετός: Καθαρίστε με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού. Σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.

Υφασμάτινο κάλυμμα: Οι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφασμάτων ή ένα βρεγμένο σφουγγάρι

με διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.

Δερμάτινο κάλυμμα: Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα. Προστατεύστε το από την απευθείας έκθεση στον ήλιο για να μη «στεγνώσει».

## Українська

Це робоче крісло призначене для побутового використання.

За своїми розмірами це крісло належить до Типу В згідно зі стандартом EN 1335-1.

Коліщата підходять для м'якої та твердої підлоги.

**Інструкції з догляду**

Каркас: Витріть слабким мильним розчином. Протріть насухо ганчіркою.

Текстильний чохол: Легкі плями можна видалити засобом для чищення тканини або губкою, змоченою у воді і

слабкому мильному розчині.

Шкіряний чохол: Чистьте пилососом. Захищайте від прямих сонячних променів, щоб запобігти висиханню.

## Srpski

Ova stolica za radni sto namenjena je za upotrebu u domaćinstvu.

Dimenzije ove stolice klasifikovane su u kategoriju B prema standardu EN 1335-1.

Točkiči su pogodni za meke i tvrde podne obloge.

**Uputstva za održavanje**

Okvir: Čisti blagim rastvorom sapuna. Obriši čistom krpom.

Tekstilna presvlaka: Blage mrlje mogu se ukloniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnim sunderom i blagim rastvorom sapuna.

Kožna presvlaka: Usisaj. Zaštititi od direktne sunčeve svetlosti da sprečiš isušivanje.

## Slovenščina

Ta pisarniški stol je namenjen domači uporabi.

Dimenzije tega stola ustrezajo tipu B v skladu z EN 1335-1.

Kolesca so primerna za uporabo na mehkih in trdih talnih površinah.

**Navodila za vzdrževanje**

Ogrodje: Prebriši z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpo.

Tekstilna prevleka: Manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z gobo, navlaženo

z blago milnico.

Usnjena prevleka: Očisti s sesalnikom. Zaščiti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem.

## Türkçe

Bu çalışma masası sandalyesi ev içi kullanım için geliştirilmiştir.

Sandalyenin boyutları EN 1335-1'e göre B tipi olarak sınıflandırılmıştır.

Tekerlekler yumuşak ve sert yüzeyli zeminler için uygundur.

**Bakım talimatları**

İskelet: Hafif sabunlu bir karışım ile silerek temizleyin. Temiz bir bezle kurulayın.

Kumaş kılıfı: Hafif lekeler tekstil temizleyici malzemeler, nemli sünger veya hafif sabunlu bir karışım ile silinerek temizlenebilir.

Deri kılıf: Elektrik süpürgesi ile temizleyin. Derinin kurumasını önlemek için doğrudan güneş ışığından koruyun.

## 中文

本办公椅专为家用而设计。 根据EN 1335-1标准，这张办公椅尺寸属B型。

脚轮适用于柔软和坚硬的地面。

**保养说明**

框架：请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

布艺艺套：可用面料清洁剂或湿海绵擦拭中性皂液

清除轻度污渍。

皮革艺套：可使用吸尘器清洁。避免阳光直射，防止干裂。

### 繁中

此書桌椅專為家庭使用設計。

根據EN 1335-1標準，其尺寸屬於B型。

輪腳適用於軟和硬的地板。

**保養說明**

椅框：用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨，再用乾淨的布擦乾。

布質椅套：用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬。

皮革椅套：用吸塵器清潔。避免直接日照，以免皮革變乾。

## 한국어

이 사무용 의자는 가정용으로 개발되었습니다. 의자 사이즈는 EN 1335-1에 따라 Type B로 분류됩니다.

폭신한 바닥과 딱딱한 바닥에 모두 적합한 바퀴입니다.

**관리 방법**

프레임: 중성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

패브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제 또는

중성세제를 희석한 물에 적신 스펀지로 지워주세요.

가죽 커버: 진공청소기로 청소합니다. 가죽이 건조해질 수 있으니 직사광선을 피하세요.

## 日本語

このデスクチェアは家庭用として開発されています。 本製品の規格サイズは欧州規格 EN 1335-1のタイプBに準拠しています。

付属のキャスターは、表面が柔らかい床でも硬い床でも使用できます。

**お手入れ方法**

フレーム：石けん水を含ませた布で拭いたあと、きれいな布でから拭きしてください。

布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせます。

革製カバー：普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。

## Bahasa Indonesia

Kursi meja ini diciptakan untuk keperluan rumah tangga. Dimensi kursi ini dikategorikan sebagai Tipe B sesuai dengan EN 1335-1.

Kastornya cocok untuk lantai yang permukaannya lunak dan keras.

**Instruksi perawatan**

Bingkai: Bersihkan menggunakan larutan sabun dengan sabun dengan sedikit busa. Lap kering dengan kain bersih .

Sarung kain: Noda ringan dapat dihilangkan dengan pembersih tekstil atau spons lembab dan sabun dengan busa sedikit .

Sarung kulit: Penghisap debu. Lindungi dari sinar matahari langsung agar sarung kulit tidak kering.

## Bahasa Malaysia

Kursi meja ini dibangunkan untuk kegunaan domestik. Dimensi kursi ini diklasifikasi sebagai Jenis B mengikut EN 1335-1.

Roda sesuai untuk permukaan lantai yang lembut dan keras.

**Arahan penjagaan**

Rangka: Lap bersih dengan larutan bersabun yang lembut. Lap sehingga kering dengan kain bersih.

Sarung fabrik: Kesan yang tidak begitu kotor boleh ditanggalkan dengan pencuci tekstil atau span lembap dan larutan bersabun yang lembut.

Sarung kulit: Vakum sehingga bersih. Lindungi daripada cahaya matahari langsung untuk mengelakkan daripada mengering.

## عربي

تم اختيار هذا الكرسي للاستخدام المحلي. قياسات الكرسي مصمّنة على فئة ب وفقاً لمقياس EN 1335-1.

العجلات مناسبة لأسطح الأرضيات الخشنة والناعمة.

**تعليمات العناية**

الهيكـل: يمسح بمحلول صابوني معتدل. يجفف بقطعة قماش نظيفة. غطاء القماش: يمكن إزالة البقع الخفيفة باستخدام منظف المنسوجات أو إسفنج مبللة

بمحلول صابوني معتدل.

غطاء الجلد: تنظيف بالمكنسة الكهربائية. يجب حمايته من أشعة الشمس المباشرة حتى لا يجف الجلد.

## ไทย

เก้าอี้นี้พัฒนาขึ้นเพื่อใช้งานในครัวเรือน

ขนาดเก้าอี้จัดเป็น Type B ตามมาตรฐาน EN 1335-1

ล้อเลื่อนใช้งานได้ดีกับพื้นแข็งและพื้นนุ่ม

**คำแนะนำในการดูแลรักษา**

โครง: ใช้ผ้าชุบน้ำอุ่นๆ เช็ดให้สะอาด ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

ผ้าคลุม: คราบเปื้อนเล็กน้อยให้เช็ดด้วยผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดผ้า หรือใช้ฟองน้ำชุบน้ำและ

น้ำสบู่อุ่นๆ

หนังคลุม: ทำความสะอาดด้วยเครื่องดูดฝุ่น อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรง เพื่อป้องกันวัสดุแห้งกรอบ